

Aquel Que Llamamos Padre

Estimados hermanos y amigos de San Juan Bautista,

En este Día del Padre, damos gracias por todas las bendiciones que hemos recibido de Dios, nuestro Padre Celestial, especialmente al hombre que cooperó para darnos el regalo de la vida. No importa si lo llamamos Padre, Papá, Papi, o Papito, él nos refleja el amor de Dios Padre, su cuidado y protección. Los padres Cristianos encuentran su verdadera identidad en Dios. Enseñándonos a llamar a Dios “Padre nuestro”, Jesús no sólo reveló el amor de nuestro Padre Celestial por nosotros, sus hijos, sino que también mostró a todos los padres humanos el ejemplo de imitarlo y manifestarlo a sus propios hijos. ¡Qué privilegio! ¡Qué responsabilidad!



Entendiendo que el sacerdote es el padre espiritual, puede profundizar nuestra comprensión del sacerdocio, así como la importancia de la paternidad en nuestras familias. A la luz de las Escrituras de hoy, los padres pueden demostrar únicamente el discipulado que Jesús describe en negarse a sí mismos, tomando su cruz y siguiendo al señor.

Sustituyendo la palabra “padre” por la de “sacerdote” en la siguiente reflexión, describe bien el papel de un padre Cristiano:

El Sacerdote

*El sacerdote no es un ángel enviado del cielo,
Es un hombre elegido entre los hombres,
un miembro de la Iglesia, un cristiano
Manteniéndose hombre y Cristiano,
él comienza a llevarte la palabra de Dios.
Esta palabra no es propiamente suya.
No, él viene a ti porque Dios le ha dicho que
proclame la palabra de Dios.
Quizás él no lo ha entendido completamente.
Quizás él la adultera.
Quizás él vacila y titubea.
¿De qué otra forma podría hablar la palabra de Dios,
hombre ordinario que es él?
Pero él cree, y a pesar de sus miedos,
él sabe que debe comunicarnos la palabra de Dios.
¿Pero no deberíamos alguno de nosotros, hablar acerca
de Dios, sobre la vida eternal sobre la
majestuosidad de la gracia en nuestro ser santificado
porque nosotros no hablamos del pecado,
del juicio y la misericordia de Dios?
Entonces mis queridos amigos, oren por él
Sosténganlo de modo que él pueda sostener a otros
trayéndoles el misterio del amor de Dios
revelado en Cristo Jesús. Amen.*

Karl Rahner

Que Dios bendiga a todos nuestros padres y abuelos por su amor y cuidado. Que el Señor bendiga la Iglesia con muchos más sacerdotes santos y que los jóvenes escuchen el llamado de Dios al sacerdocio.

En el Amor de Dios el Padre,

In Alla F Wolfe

The One We Call Father

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

On this Father’s Day, we give thanks for the many blessings we have received from God, our Heavenly Father, especially the man who cooperated to give us the gift of life. No matter if we call him Father, Dad, Daddy, or Pop, he reflects to us God the Father’s love, care and protection. Christian fathers find their true identity in God. In teaching us to call God “our Father,” Jesus not only revealed our Heavenly Father’s love for us, his children, but also held up to all human fathers the example to imitate and reflect to their own children. What a privilege! What a responsibility!

Understanding the priest as spiritual father can deepen both our understanding of priesthood as well as the importance of fatherhood in our families. In light of today’s Scripture readings, fathers can uniquely demonstrate the discipleship Jesus’ describes in denying themselves, taking up their cross and following the Lord.

Substituting the word ‘father’ for ‘priest’ in the following reflection describes well the role of a Christian father:

The Priest

*The priest is not an angel sent from heaven.
He is a man chosen from among men,
a member of the Church, a Christian.
Remaining man and Christian,
he begins to speak to you the word of God.
This word is not his own.
No, he comes to you because God has told him to
proclaim God’s word.
Perhaps he has not entirely understood it himself.
Perhaps he adulterates it.
Perhaps he falters and stammers.
How else could he speak God’s word,
ordinary man that he is?
But he believes, and despite his fears he knows that
he must communicate God’s word to you.
But must not some one of us say something about God,
about eternal life,
about the majesty of grace in our sanctified being;
must not some one of us speak of sin,
the judgment and mercy of God?
So my dear friends, pray for him.
Carry him so that he might be able to sustain others
by bringing to them the mystery of God’s love
revealed in Christ Jesus. Amen.*

Karl Rahner

May God bless all our fathers and grandfathers for their love and care. May the Lord bless the Church with many more holy priests and enable young people hear God’s call to priesthood.

In the Love of God the Father

In Alla F Wolfe

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR
Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 18 de Junio

6:00 PM **Confesiones**
7:00 PM **Misa** — Monserrate Pacheco †

Domingo, 19 de Junio - Duodécimo Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Comunidad de San Juan Bautista
10:30 AM **Misa** — Eliodoro Ochoa Díaz †
12:30 PM **Reunión Festival**—Comunidad Colombiana
12:30 PM **Misa** — Alfonso Vargas †
6:00 PM **Misa** — Trinidad Otero †

Lunes, 20 de Junio

8:00 AM - 3:00 PM - Summer Camp
9:00 AM **Misa** — Gerano Lozano †

Martes, 21 de Junio

8:00 AM - 3:00 PM - Summer Camp
6:30 PM **Misa** — Jack Brons

Miércoles, 22 de Junio

8:00 AM - 3:00 PM - Summer Camp
9:00 AM **Misa** — Iris D Santiago †
7:00 PM **Grupo Carismático**—Servicio de Oración

Jueves, 23 de Junio

8:00 AM - 3:00 PM - Summer Camp
6:30 PM **Misa** — Rosemary Greiner

Viernes, 24 de Junio—Solemnidad / Natividad de San Juan Bautista

7:00 AM **Misa** — En el cumpleaños de Helder Tabora
7:30 AM - 6:00 PM — Adoración al Santísimo
8:00 AM - 3:00 PM — Summer Camp
9:30 AM **Misa** — Summer Camp Mass - Por la comunidad de San Juan Bautista

6:00 PM **Hora Santa**
7:00 PM **Misa** — En honor a San Juan Bautista

Sábado, 25 de Junio

9:00 AM Clase pre-bautismal para padres y padrinos
2:00 PM Quinceañera / Mariana Sánchez
4:00 PM Bautizos
6:00 PM **Confesiones**
7:00 PM **Misa** — Winston Cesar Ramírez y Julio R Rivera †

Domingo, 26 de Junio - Decimotercer Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por los prisioneros y sus familias
10:30 AM **Misa** — Agustín y Amelia Esbri †
12:30 PM **Misa** — Dayra Aponte †
2:00 PM **Reunión Festival**—Comunidad Dominicana
6:00 PM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida por la Salud de Ana López.



Solemnidad de la Natividad de San Juan Bautista

24 de Junio del 2016

- ♦ **Jueves, 23 de Junio - 6:30 PM—MISA DE VIGILIA**
- ♦ **Viernes, 24 de Junio**
 - 7:00 AM — MISA
 - 9:30 AM — Mass / Summer Camp
 - 7:00 PM — MISA SOLEMNE

THE SOLEMNITY OF THE BIRTH OF JOHN THE BAPTIST

ATENCIÓN—COMUNIDAD DOMINICANA

Los líderes del Kiosco Dominicano hacen un llamado a toda la Comunidad Dominicana a participar de una reunión que se llevara a cabo el próximo Domingo, **26 de Junio a las 2:00 PM** en la cafetería. Necesitamos urgentemente personas que nos puedan ayudar en el Kiosco Dominicano durante el Festival San Juan Bautista. **Contamos con su presencia y cooperación.**

Festival Hispano de San Juan Bautista

FESTIVAL & RIFA

27, 28, 29 y 30 de Julio

Llévese sus boletos hoy

Premio Mayor / Grand Prize
2016 Honda FIT



ó \$12,500.00

Get your tickets Today

La mayor parte de los fondos del festival vienen de la Rifa. Pedimos que cada familia nos ayuden a vender aunque sea 10 libritos que equivale a \$100.00. Contamos con su cooperación.

The major part of the fundraising of the Festival comes from the raffle tickets. We ask each family to help us sell 10 raffle books with a value of \$100.00. We count on your support.

DONACIONES y VOLUNTARIOS

Los diferentes kioscos también necesitan donaciones de comidas, postres, artesanías y también voluntarios para preparar las comidas y personas que puedan ayudar con su tiempo. Los interesados pueden llamar a la **persona de contacto** de los específicos Kioscos.

- ☎ Kiosco Puertorriqueño — Juanita López / 291-8998
- ☎ Kiosco Peruano — Ynés Carmona / 581-1211
- ☎ Kiosco Mexicano — Otilia Garza / 421-5177
- ☎ Kiosco Colombiano — Gilberto Cadavid / 656-8839
- ☎ Kiosco Dominicano — Geovanni y Romery Díaz / 847-6364
- ☎ Kiosco Ecuatoriano — Edwin Álvaro / 598-5167
- ☎ Kiosco Salvadoreño — Dionisia Rubio / 341-9105
- ☎ Kiosco de Postres — Linda Delgado / 330-4441
- ☎ Líder de Limpieza — Jorge Nazario / 392-4118
- ☎ Líder de Juegos — José Colón / 826-2981
- ☎ Líder de Bingo — Eusebio Facio / 397-8308
- ☎ Líder de Seguridad —
- ☎ Voluntarios en General — Carmen Cruz / 392-4118

Iglesia Católica San Juan Bautista **CELEBRANDO NUESTRO 13 ANIVERSARIO COMO PARROQUIA**

24 DE JUNIO DE 2003 — 24 DE JUNIO DEL 2016



**Misa de Establecimiento
24 de Junio del 2003**
Establishment Mass, June 24, 2003



Centro Pre-Escolar—Our Preschool
Establecido — Septiembre 2004
Established — September 2004



**Dedicación de Plaza San Juan Bautista
por el Monseñor Rhoades**
Dedication of Plaza San Juan Bautista
22 de Octubre del 2006 / October 22, 2006



Padre Wolfe y Diáconos de San Juan Bautista
Father Wolfe & our Deacons at San Juan Bautista

CELEBRATING OUR 13TH ANNIVERSARY AS A PARISH JUNE 24, 2003 — JUNE 24, 2016

SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA
THE SOLEMNITY OF THE BIRTH OF JOHN THE BAPTIST

Jueves, 23 de Junio — 6:30 PM / MISA DE VIGILIA
Viernes, 24 de Junio — 7:00 AM, 9:30 AM / Mass with children from Summer Camp
7:00 PM / MISA SOLEMNE

NOTICIAS DE CATECISMO



Ya terminamos otro maravilloso año de clases. Felicitamos a todos los niños y jóvenes que recibieron este año los Sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.

Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están disponibles. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial. Gracias por su apoyo y cooperación.

NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS

CATECHISM NEWS

We concluded another wonderful year of CCD Classes. Congratulations to all students who received the Sacraments of Baptism, Communion and Confirmation Registration forms for next year's CCD classes are available now.

DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

VENGA A APRENDER CON NOSOTROS

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 2 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as.

Estamos aceptando aplicaciones para el nuevo año Escolar. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natashia Vega al 717-283-0270.

Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool



SAN JUAN BAUTISTA LEARNING CENTER

*At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 2-5 years old, to provide the best possible education for their young children. **We are currently applications for the new school year.** Our School is open year round, 6:00 AM to 5:30 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Natashia Vega at (717) 283-0270.*



Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

SAN JUAN BAUTISTA SUMMER CAMP



*2^a Sesión: Junio 27 — Julio 1
Julio 5 — 8*

- ◆ Es para niños de 5 a 12 años que han completado kindergarten.
- ◆ Los padres **deben** asistir a una reunión informativa antes del inicio del Campamento de Verano. Los paquetes de inscripción están disponibles en la Oficina Parroquial y pueden ser completados antes de asistir a la reunión. Estos paquetes de inscripción estarán también disponibles en cada reunión informativa. Por favor traiga toda la información de seguro médico y dental e información de contacto de emergencia a la reunión.
- ◆ La primera Sesión esta llena, solo tenemos espacio para la segunda sesión.

REUNIONES EN PLAZA
Meeting is held at Plaza

Lunes /Monday
Junio 20
6:30 PM

*Ultima registraci3n
para la
Segunda Sesión*



YOUTH ACTIVITIES / 7th—12th GRADERS

*"Don't let anyone look down on you because you are young, but set an example for the believers in **speech, in conduct, in love, in faith, and in purity.**" 1 Timothy 4:12*

**COME JOIN OUR YOUTH GROUP
FOR MORE INFORMATION CALL
ERICA ASSO 717-283-0287**



**RESURRECTION CATHOLIC
SCHOOL NEWS
YOUR PARISH SCHOOL**

- ◆ Learning doesn't take a summer vacation and keeping skills sharp will make for a strong start next school year. Read every day, practice math facts and strengthen communication skills by holding conversations with the people you love
- ◆ We're selling hats (\$12- white with Resurrection logo) and jackets (\$25- black with logo) to support our **11th Annual Golf Outing in Memory of Don Nicklaus, Sept. 13** at Four Seasons Golf Course.. They are very nice and they make great gifts. Call 392-3083 or email dwalker@resurrectioncatholicsschool.net to help.



We invite your family to become part of the Resurrection family!

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes II Reyes 17, 5-8. 13-15. 18; Mateo 7, 1-5
 Martes II Reyes 19, 9-11. 14-21. 31-35. 36; Mateo 7, 6.12-14
 Miércoles II Reyes 22, 8-13; 23, 1-3; Mateo 7, 15-20
 Jueves II Reyes 24, 8-17; Mateo 7, 21-29
 Viernes Jeremías I, 4-10; Lucas I, 5-17
 Sábado Lamentaciones 2, 2.10-14. 18-19; Mateo 8, 5-17
 Domingo I Reyes 19, 16. 19-21; Gálatas 5, 1. 13-18;
 Lucas 9, 51-62

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Carlos Almodovar, Luis Anavitate, Saturnina Carrión, Dolores Colón, María Lucila Díaz, Fernando Evangelista, Ulises Figueroa, Carmen Franco, Lisandra Hernández, Pedro Laureano, Paulina y Enrique Lizardi, Ana López, Evva Martin, Pedro Martínez, Katherine Medina, Shirley Meléndez, Carmen Mercado, Nicksa Nieves, Santos Nieves, Liam Ortega, Carmen Padilla, Olga Pagan, Wanda Ramiro, María Ramos, Fortunato Rivera, Socorro Rivera, Salustina Rodríguez, Ramón Román, Mary Sánchez, José A. Santiago, Jaime Schobitz, Ángel Suliveras, Evelyn Torres, Luis Uribe, Alexis Vázquez, Allan Zorrilla, Ana María Rosales, Carmen Ortiz and Jaime Rivera.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Irene Abreu, Ana Almanza, Gilberto Aquino, Antonia Alvarado, Rosa Ayala, Aleyda Buitrago, Paula Camacho, Julia Campos, Guadalupe Carrión, Alberto del Carpio, José D Figueroa, Carmen Franco, Fanny García, Miguelina García, Alfredo González, Margarita González, Martina López, Adela Madrigal, Fermina Mangual, Yolanda Medina, Georgina Mercado, Luz Montoya, Rosa Morales, Agnes Nazario, Aurelia Negrón, Keny Noda, Elida Peña, Félix Pérez, Luis, Ramón, Hilda, Ramoncito y Diácono Félix Ramos, Teresa Ramos, Francisca Reyes, Margarita Reyes, Billy Rivera, Georgina Rivera, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Fermina Rubio, Martin Santamaría, David Santiago, Dolores Santos, María Santos, Elena Tellado, Felicitá Torres, Máximo Veras, Ruth Wilson.

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 ➔ Minilda Ramos y Antonia Navarro
 Viernes - Equipo 3 ➔ Juanita López, María Ortiz, Lisandra Hernández

COLECTA / COLLECTION: 11 y 12 de Junio, 2016	
143 Sobres rosados / pink	- \$ 2,816.00
3 Donaciones Electrónicas / Online	- 25.00
Dinero suelto / loose	- 936.33
1 Sobres de Niños / children	- 2.00
TOTAL	- \$ 3,779.33
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Déficit desde Julio 2015 / This year's Deficit (- \$ 57,617.36)	
GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia. THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.	

ASISTENCIA A LAS MISAS: 11 y 12 de Junio, 2016

Sábado 7:00 PM - 123
 Domingo 9:00 AM - 89
 10:30 AM - 236
 12:30 PM - 240
 6:00 PM - 98
Total 786



PREPARACIÓN BAUTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé**. Se requiere registración por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres y padrinos es el 25 de Junio.



Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00AM. Parents **must** register at the parish office. June 25th is the next date for Session II.

CABALLEROS DE COLON

Les recordamos a todos Caballeros de Colon que tendrán su reunión mensual este Lunes 20 de Junio a las 7:00 de la noche en Plaza San Juan Bautista.

EL CENTRO EMPRESARIAL PARA LA MUJER
 SERIE DE VERANO

HERRAMIENTAS PARA EL ÉXITO EMPRESARIAL

en asociación con el DIRECTORIO HISPANO DE NEGOCIOS DE LANCASTER

¿Quieres empezar o hacer crecer tu negocio? El Centro Empresarial para la Mujer en ASSETS (WBC por sus siglas en inglés) te invita a ser parte este verano de una serie de seis seminarios sobre varios aspectos empresariales: financiamiento, mercadeo, exportación, contratación gubernamental y asuntos legales. Dos veces al mes, el WBC presentará seminarios en inglés y en español que te darán las herramientas y conocimientos necesarios para llevar tu negocio al siguiente nivel. Inscríbese en assetsPA.org/programs/seminars/

Próximo Seminario:
COMO ENCONTRAR FINANCIACIÓN

Martes 28 de Junio, 6:00 — 7:30pm (en español) San Juan Bautista 425 S. Duke St, Lancaster PA	Wednesday, June 29 6:00-7:30pm (en inglés) ASSETS 100 S. Queen St, Lancaster PA
---	---

ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ ♦ **SABATINA** — Cada Sábado 9:00 AM en la iglesia. Abierto a toda la comunidad en general celebrando el día de la Virgen María.
- ♦ ♦ **ULTREYA** — Cada viernes 7:00 PM en la iglesia.



Para más información, comuníquese con Luís Lasprilla al (717) 725-5128 ó Gloria Lasprilla al (717) 725-5129.

PROXIMO CURSILLO

☐ ☚ Cursillo para Mujeres - 7 al 10 de Julio